



不止一個村莊 It Takes More Than a Village

吳趙心韻 Roanna Ng

真理之聲
VOICE OF TRUTH
Dec 2022

This might have been the longest line up of team coaches (in blue t-shirts) and AIA Coaches (in white t-shirts and shorts) for the Stadium of Champions in all the Athletes in Action Camps 2022. My privileged position as coordinator allowed me to interact with each of the parties involved, both at this multi-sport camp as well as at the VBS the week followed:

- Some of the volunteers here were serving for the first time
- A few of them have only been in Canada for a few weeks when the camp took place
- Several adults decided to join take days off or spend their off days with us to find out what this was about, although they didn't know what they would be doing, we always found tasks they could fit in - like the

非洲諺語說養育一個孩子需要一個村莊。依我看來，舉辦兩週的暑期兒童日營需要不止一個村莊。這張在運動日營的快拍記錄了深深觸動我的一個畫面：我們不單有頗長的教練隊伍（包括藍衣的本會年青人，及白衣短褲的 AIA 教練），背向鏡頭的攝影師，當時在我身後還有若干位獻上年假或空餘時間的成年人默默無怨言地擔當「打雜」。除此之外，在體育館以外，還有在廚房辛勞的工作人員，每天準時中

photographer in this photo (we had several photographers for the week)

- We were blessed to have several children with special needs with us, some of them required one-on-one support

• Behind me when this photo was taken were additional adults who made themselves available throughout the two weeks to fill in wherever and whenever needed

- Not pictured was the devoted kitchen crew whose hard work in the kitchen not only filled our tummies, but warmed our hearts

• Also not pictured because they had left already were the lunch time monitors who diligently came every day at lunch to help supervise so the workers could enjoy a break

- Families opened their homes to billet the AIA coaches so they could stay close to the camp

午報到幫助看管小孩而讓其他工作人員可以安心享用午飯的義工，開放家門接待 AIA 教練留宿的家庭，輪流當值的牧者，也別忘了忠誠地以禱告托著這事工的眾弟兄姊妹。

有幸作為日營的其中一位統籌讓我有機會接觸不同崗位的朋友。我們當中有第一次參與教會事奉的，有到埗加拿大才幾星期的，有因好奇而留下幫忙的，有父母覺得

- Pastors who committed to be present whenever possible, especially to meet parents at drop-off and pick-up times
- Administrators here at RCMBC, at AIA and its parent organization Power to Change, at BC MB Conference, insurers ... the list goes on ...
- Let us not forget those who have been faithfully praying with us before and during the two weeks of camps

They say it takes a village to raise a child. I think it takes more than a village to run two weeks of children daycamps! We can be grateful that our church is such a supportive community. So many people from across different age and language groups coming together. One body in Christ demonstrated through children's camps. Would you consider joining us next year?

暑假太無所事事而被送來當義工的……每個人都有不同的恩賜，背後有不同的故事，或許我們自覺有欠缺，但當我們願意擺上由神使用，祂補足了我們的不足，讓我們一同經歷主內一體的甜美。

雖然項目的名稱是兒童日營，但有份的絕不單是兒童事工，而是全教會上下不論年紀或語言的每一位。明年你願意如何參與我們這一年一度的約定？



Reflections of what our Summer Interns have experienced and learned

Working with many people

[Jonathan Leung]

During my time as an intern this summer, I really enjoyed working on planning the Bible and STEM stations. It was a lot of fun as I reflected on my previous years as a helper and a camper and thought of how I could make the stations as interesting as I could. One difficulty I worked on was keeping the campers' attention. As a station leader, I learned that it is not always so easy to keep the campers' attention on the matter at hand, but I learned that using small activities or games could help keep their attention focused on the topic. One thing I think I improved on was working together with many people, interns, helpers, and church leaders. This summer, I had to work together with many people to make VBS and AIA run smoothly. During the AIA week, I worked with the AIA coaches and other coaches. During the VBS week, I worked with group leaders, interns, and church leaders/helpers to deliver the best possible experience to the campers. Finally, I would just like to say a big thank you to all the helpers for AIA and VBS for putting in all the effort and time to make these camps so meaningful to all the campers!

A different role

[Samuel Cheung]

What I learned was the challenge of actually doing this internship. Having to focus for a long period of time, and doing work all online, it was a new experience and skill to learn. The most important thing I learned is time management and doing the most important things first. Some cool experiences are the chances to see how much planning a VBS really takes, and the ability to work as a leader. All the intricate planning and organizing was an overwhelming experience, and to lead all the other leaders was a nice and different role

to what I am used to.

Got closer to God

[Samuel Ng]

During the internship, I learned how to better communicate with others because communication is important; otherwise nothing would get done. It was important to make sure everyone was on the same page so everyone would know what to do. I also got closer to God during the internship because we would reflect on devotions and discuss how to be a better person, through God constantly helping me deepen my relationship with God as I spent more time praying than usual. I personally enjoyed seeing at the VBS all the hard work of the workers and us come together when the kids were at the camp having fun. I think that it was a really good experience even though I wasn't actually an intern, and sometimes I doubted myself, but working with familiar people made it easier as it wasn't always the most serious and was usually a lot of fun.

My spiritual development

[Nathan Ng]

The first time that I was a summer intern for the church, the experience was completely new, and in fact, the role that that position was playing that year was different compared to previous years too, due to COVID. In 2020, my role as a summer intern was mostly to devise a plan with Ashlee, the other intern, to create and run the church's annual children summer camps. A lot of effort that year was put into figuring out the logistics of how an online summer camp would work, and because there were no available VBS contents already created, most of the time was devoted to making videos and scripts for the VBS that year.

This year, I chose to step back a portion on the creation of content,

as I felt that I had already done that before and wanted a chance to do something different. Instead of taking on a major part in creating things for stations, I decided to stick with being the one trying to communicate with the volunteers, planning the general structure, and being the one working more with volunteers who would be group leaders and helpers. I found doing this to be a great chance to experience how it was to coordinate things between many people.

In a way, since doing the work of VBS planning wasn't completely new to me due to my last time doing it, the experience from that year helped out in coordinating things. By all means, it didn't cover absolutely everything I needed to know for this, as there's always more to improve on though, and this year I found that because there was no "required" online part for volunteers, I had to find alternate ways to reach out to talk with them as compared to just messaging them. Seeing how different people should be reached out to differently was a good point to pick up on.

Another role I found I took on as a part of both general planning and working with the group volunteers several times was planning out volunteer meetings. This oftentimes would be more "last minute" improvised planning than I would like to admit, but that's the way I find I found I could make the actual meetings flow better, without too much thought process behind having a super planned-out meeting. It was enjoyable to figure out methods to make the meetings more interactive and fun for the volunteers, since I did want to keep in mind the surge of newer leaders this year with whom small activities would help them learn better than a full-on lecture.

As a brief aside, one major difference that I noted from this year's internship compared to my past one two years ago was that there was a large portion of time that could be devoted to spiritual development. This was huge and welcome since there really hadn't been too much of that in my first time as an intern. I feel like this is what really helped this year's internship to distinguish itself as an internship from the church and not just a children's summer camp planning job. Being able to have this time and sort of responsibility to take time for devotions or prayer or worship was nice and helped to motivate me in the spiritual aspects of my life in general. Alongside personal motivation, it also helped me better realize the purpose for summer camps and assisted me to make that connection; the summer camps had the purpose—maybe not suddenly to cause a shift in the campers to become perfect Christians, but rather, with that as an end goal in mind—simply reach out to them, teach them, and try to show them the right way to get started. At least, that's the main point I came to for the summer camps, and while the other interns might have other ideas as they worked on making the content for their stations, that's the one I had in my work.

Now, while I didn't have as big a role in it this year, there still were areas where I did put effort into creating content for the VBS camp, the one "big project" I had being the theme song. Collectively as a planning group, us interns decided that the theme song already created and posted online for the Concrete & Cranes VBS theme wasn't particularly the best, and so because I'd created the theme songs for the past two years' camps, I was designated to create a third one. Without going into the specifics of creating the music, I discovered that this year the way I created the music shifted a bit. I was particularly proud of the chorus line I came up with, and the way that I could link the lyrics in the chorus with the opening skit that had been planned out. However, one challenge that came about this year as opposed to other years was that while before I had been able to

seamlessly come up with an entire song in one sitting, or at least have an entire outline down and ready, I had a bit more trouble coming up with verse lines this time around. I initially chose to take a break and come back to it after a little, but after two weeks or so of that strategy not working, I learned that sometimes there are certain things that just require sitting down, thinking hard, and forcing yourself to do something. Thus, that's how I finished off the song, and I'm still quite satisfied with the result that I got.

I also really appreciate the work the other interns, Sam 4 (also known as Matthew), and Jonathan (alongside with my brother, Sam 5) put into their work for the stations. Since I sort of stepped back on the job of planning out stations, I got to experience seeing the work they created from the perspective of someone involved with the work, but not directly in the middle of it. I could tell that they worked hard on what they did, basing things off the pre-created, pre-bought Concrete & Cranes VBS package, but also modifying a great amount to what they saw best fit the needs for a VBS at RCMBC. It was special to see the work in progress, and this is something I do feel like could even be taken further, at least among volunteers, to perhaps either involve volunteers more with some planning, or provide a way for them to see all the work put into planning throughout the progress and not just at the end.

Speaking of seeing things at the end, something I mentioned at the end of the summer camp celebration was that this year's summer camps were the first year that our church was back to full in-person camps. Now, when moving online, it was seen as a major shift and a challenge, which is something I would understand as one of the interns planning the summer camp that year. If moving online was considered that much of a—perhaps "challenge" isn't completely the correct word to use, but rather—shift, then moving back to in-person should technically be just as much of a shift. So, with this in mind, the change from being online to in-person was noteworthy, as it

revealed many things that have changed ever since moving online occurred.

Some learning points the leaders had, myself included, was noticing how the children behaved, where attention spans would oftentimes be quite shorter than expected, for example. It was also noteworthy that the children might act out more than anticipated or speak out of turn—a trend that may have even happened online but went unnoticed, since there the mute button would be used. In general, these were all things perhaps not completely taken into account in the initial planning and required some more thinking on the fly and flexibility to adjust to compensate for.

This wasn't the only instance of sudden changes occurring, as at the beginning of several days of the VBS I found myself scrambling to quickly print things for other stations or for the volunteers. It was great to see that we were able to adapt to things quickly though, and the camp ran smoothly overall in my opinion.

The VBS which we worked hard planning appeared to reach the children who attended. One event in particular that stood out to me, which I recorded, was the last day's closing when the theme song that I wrote was sung, and a bunch of them got on stage to sing and do the actions. This was the first real time I got to see so many of the campers getting to do that, and it was a heart-warming moment to see them enjoying something that a lot of effort had been put into. That was what I feel like the other interns felt too about other moments like this, perhaps at their own stations or sometime else, but the VBS was amazing to work on overall. The internship was such a terrific way to grow spiritually thanks to the guidance provided by Pastor Michael, and being able to once again contribute to the work in planning the VBS camp was very enjoyable. 完





代禱的祝福

涂文麗

記得有一次和一個查經班的姊妹聊天，他就跟我分享，他所屬的教會關懷小組在操練為人代禱，即使代禱的對象沒有什麼明確的代禱事項，也要不斷尋求神話語的光照以及聖靈的帶領為代禱的對象禱告。

他跟我敘述了一個他的見證，就是他關懷一個剛到教會的慕道友，這位慕道友非常的安靜，也不太愛講自己的情況，每當這位姊妹問他有什麼事情需要代禱的時候，他總是回答說，沒有什麼需要禱告的。

後來這位查經班的姊妹就對我說，剛開始這位慕道友沒有什麼需要代禱的事情，她就為這個慕道友信主禱告，但有一次在他靈修的時候，神的話語光照他，是腓立比書二章四到五節，「個人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。你們當以基督的心為心。」於是這位姊妹就深切地尋求神，求神能夠光照他，使他能夠明白藉著代禱來知道這位慕道友的需要，能夠進一步的幫助他。

後來在一次小組中一對一的禱告時，這位查經班的姊妹清楚明白聖靈感動他在禱告當中說出了這位慕道友的需求，使得這位慕道友嚇了一跳，說你怎麼會知道我目前正面臨這樣的困難呢？我從來沒有對人說過啊！這位姊妹只回答說，因為主耶穌真正愛你，只有祂知道你需要什麼，只是透過我的口為你禱告。從那次之後，這位慕道友姊妹就很認真的學習讀經禱告，希望能夠更加的認識神。

我聽了這位查經班姊妹的分享之後，非常認同，覺得禱告就是必須要經常的操練，無論大事小事都可以禱告，只要我們真的很認真的在神面前為人代禱，聖靈會光照我們如何為他人禱告。

不久之後，有一件奇妙的事情就發生在我身上了。前一陣子是落葉紛飛的時期，平時掃落葉是我先生的工作，我幾乎很少很少掃院子的落葉，但有個星期六的下午，陽光普照，也不太冷，所以我就一時興起把前院的落葉掃一掃，順便享受冬天的陽光，當我看到落葉遍滿了整個草地的時候，我感謝主，因為我那天的心情特別好，覺得落葉滿地非常的美，不曾想想掃

落葉會是個苦差事。

我邊唱詩歌邊掃落葉非常的快樂，不過當天下午真的掃到出汗，當我掃完了以後準備進屋，鞋子一脫就發現掃落葉的時候，我居然踩到狗屎。我開屋子的大門，就對我先生大叫說，你知道嗎？這天底下居然有那麼沒有良心的人，遛狗的時候在我們家的草地上留下了狗大便做記念，也不撿走丟掉，真是沒有公德心，害了我踩到狗屎。

我先生說我向來都非常小心，難得在自家前院踩到狗大便，這叫做走了狗屎運，好啦，不要生氣，其實也沒什麼大不了的，把鞋子洗乾淨就好啦。原本我真的很生氣的，踩到狗大便破壞了我今天的好心情，但後來想一想，也沒什麼好氣的，反正也是給我一個機會把鞋子洗洗刷刷，於是我就把前院澆水的龍頭打開沖刷我的鞋子。

當我把鞋子洗乾淨晾起來的當下，說巧不巧的，我隔壁鄰居太太就下班回家了，其實對於隔壁鄰居太太，我真的很少見到她的面，只是很偶爾會看見她不是出門就是開車回家，根本連打聲招呼的機會都沒有，更不要說和他聊天了，可是那天真的很有意思，因為我們這條街上剛好有人要賣房，房地產經紀人在Open House，車子都已經排到停在我家跟鄰居家的門前了，看房的人絡繹不絕的在我們家門前走來走去，於是我就趁鄰居太太在看熱鬧的時候，主動走過去和他打聲招呼。

起先不知道說什麼，就說今天我們這條街好熱鬧啊！就開始聊天了，因為我就站在鄰居車庫前和他聊天，我不經意看見在靠近車庫門旁放了一個冰箱，我就隨口問問，你這個冰箱為什麼擺在這裡？難道它壞了你不要了嗎？是不是準備找市政府的人把它搬走呢？鄰居太太就跟我提到，他家的廚房剛剛裝修完，因為新裝修整體顏色改變，原來白色的冰箱顏色不搭配，所以他又買一個新冰箱，而原來的冰箱不知道該怎麼處理，因為原來的冰箱功能還是蠻好的，又捨不得丟，又覺得沒有時間在網路上賣，於是就擱在他家的車庫裡，他問過他的朋友們，好像他們也不太需要冰箱，於是就問我需不需要。

我心中就禱告說，主阿求你把這個冰箱賜給需要的人吧！其實當時我真的不知道有誰會需要冰箱，後來我就說我先拍張照片吧，或許幫你問問看我的朋友。不知道為什麼？我的鄰居似乎對我抱有很大的期望，一直拜託我，因為他家為了這個冰箱，他的車子已經停放在外頭將近一個月了。

結束和鄰居將近一個多小時的聊天，進到家門，我先生就問我說，怎麼洗一雙鞋子洗了那麼久，我就和他說，和鄰居聊天啊，他家有一個冰箱，想意思意思的便宜賣就好，希望有人趕快把冰箱抬走，不知道為什麼鄰居說，我是蠻有可能幫她這個忙的人。我先生就說，那你就為這件事情好好禱告吧，希望這個冰箱，神會賜給一個真的需要的人，我想不過只是一個冰箱嘛，沒什麼大不了的，可是我居然為此禱告了。

第二天主日崇拜之後，我本來是急著要匆忙地回家，但突然想到應該問一下有人需要冰箱嗎？沒想到當下就找到冰箱真正的主人了，而它的新主人也正需要冰箱。於是事情就這樣成了。

事後我和我先生討論起來，就覺得這件事情的來龍去脈非常的有趣，若不是一時興起，我不會去前院掃落葉，若不是踩到狗大便，我可能不會在外面洗鞋子，也不可能遇到難得一見的鄰居太太，因為她總是早出晚歸，做了8年的鄰居，碰面的次數屈指可數，怎麼剛巧不巧的我就看到他家車庫的冰箱呢？平常我不會多管閒事，可是那天我居居多問了幾句冰箱的事，也為冰箱找到新主人的事情禱告，雖然我真的不知道誰會要，可是事情就這樣成了，希望現在冰箱的主人會用的開心。

如果說這只是巧合，這種巧合的機會實在是不太可能，我覺得一切都是神的安排，因為只有神知道我們的需要，只要我們向神求，在神沒有難成的事，雖然這只是生活上一個不經意的小插曲，但我為這件事情的完滿，感謝主的恩典與祝福。✎

清水婚姻？還是美酒婚姻？

楊揚

管筵席的嘗了那水變的酒，並不知道是那裡的，只有舀水的用人知道。（約翰福音2:9a）

不知道大家聽到“雞肋”這個詞語會想到什麼呢？諸葛亮在《三國演義》中以機智取勝漢中，曹操的將士退守谷中，正是曹操進退兩難的時候，看見端進來的雞湯，便說出了雞肋雞肋。雞肋原本是指雞身上的肋骨，沒有什麼味道，沒有什麼肉，吃起來沒意思，扔掉又有點可惜。比喻事情進行下去沒多大必要，就此放手又捨不得。

那不知道大家會不會覺得自己的婚姻有時候也會像“雞肋”一樣？隨著時間的流逝，生活裡的種種壓力，配偶的不諒解，婚姻變成了一種枷鎖。沒有結婚前幾年的那種激情，剩下來的只有平淡安穩。結婚之前，美酒配佳餚是每一次約會必備的事情。結婚之後，清茶淡飯變成了每一天必

然的事實。聽起來還是挺糟糕呢？

這種糟糕的情況，像不像在一個婚宴裡面，發生了一件預計不了的事情，在這個最開心的時刻，發生了一件非常掃興的事情。在約翰福音2:1-11，耶穌參加了迦拿的婚禮，在婚宴進行中，酒都沒有了，耶穌叫人用水填滿了缸，清水就變成了美酒。婚宴因為這個神蹟，所有賓客可以盡興而歸。在當時婚姻的筵席中不能缺少的一樣就是酒，酒能夠助興，使人的快樂加倍快樂。相信耶穌也不想新郎新娘的婚禮有遺憾，也不想賓客不盡興。因著主耶穌的介入，水要變成酒，發出濃鬱的香氣，讓人嚐了之後非常喜樂，是美得無比，好上加好，更加喜樂。

平淡無味的婚姻是可以繼續，但是不是我們想要的呢？那為什麼不將平淡無味的婚姻變成美酒佳餚的婚姻呢？如果我們願意

耶穌介入我們的婚姻，淡如水的婚姻可以變成濃如酒的婚姻，使我們的婚姻更加豐盛。

我和太太經常鼓勵身邊結了婚的朋友去參加夫妻營，不單單是因為我們覺得夫妻營可以幫助夫妻們。在營會裡，每一對願意將生命交在上帝手裡的夫妻，都可以經歷上帝的神蹟。有想改變配偶的先生，沒有看到太太的改變，反而改變了自己的想法，自己經歷了上帝的醫治和改變。也有看不到丈夫優點的太太，發現丈夫有很多優秀的地方。又有不會溝通的夫妻，發現了彼此溝通不良的原因。每一次看到大家的改變，看到上帝的奇妙作為，也成為了我和太太的幫助和祝福。

你想要一段淡如清水的婚姻？還是一段濃如美酒的婚姻？❶

有這樣一位牧者

耶穌說：我來了
是為叫羊得生命
並且得的更豐盛
我認識這樣一位牧者
雖然他個子矮小
但他講道聲音洪亮
雖然他已過古稀之年
但他鼓勵培養下一代
多結果子，叫果子長存
他冒着狂風暴雨
奔走在鄉間小路
帶著福音的使命
他走遍海角天涯

上帝賜他溫柔憐憫之心
體恤關懷每一只小羊
他不求地上的浮華
他祇求天上的財寶
縱然有許多委屈
祇有默默來到主面前
祈求主的憐憫和寬恕
他畢生追求天上永恒的獎賞
他要為主打那美好的勝仗
他甘願作一支蠟燭
燃燒自己照亮他人

他不僅會講許多方言
而且他有講道的恩賜
他不僅說智慧的言語
而且祇說造就人的話
他救助許多患難中人
而自己却遭患難
他將喜樂的福音傳遞
而自己在困苦中生活
每個人都喜愛自己的家
但他的家在無數的教會
他退休後仍然牧養羊群
在年邁之時還居無定所

他牽挂教會
關心年邁的長者
還有團契的生活
從他的身上
我聞到基督的馨香之氣
他是好牧人
甘願為羊捨命
他用他的生命影響生命
他讓許多人的靈魂蘇醒
他就像慈愛的父親
呵護安慰我的靈魂

感謝神的偉大創造
大自然有四季輪回
感謝神的救贖恩典
拯救在罪中的人類
感謝愛的使者降臨
讓我感受無限溫暖
感謝神的奇妙帶領
將這樣一位好牧者
在我的生命中出現

何彤

2014年3月18日于溫哥華

